

Centre international de
Recherche sur le Cancer
LES

1 9 6 5 - 2 0 1 5

50

PREMIERES ANNEES

Centre international de Recherche sur le Cancer



Organisation
mondiale de la Santé

Rodolfo Saracci et
Christopher P. Wild

Publié par le Centre international de Recherche sur le Cancer,
150 cours Albert Thomas, 69372 Lyon Cedex 08, France

©Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC), 2016

Distribué par

Editions de l'OMS, Organisation mondiale de la Santé, 20 Avenue Appia, 1211 Genève 27, Suisse
(Tel : +41 22 791 3264 ; fax : +41 22 791 4857 ; email : bookorders@who.int).

Les publications de l'Organisation mondiale de la Santé bénéficient de la protection prévue par les dispositions du protocole 2 de la Convention universelle pour la protection du droit d'auteur. Tous droits réservés.

Les appellations utilisées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation mondiale de la Santé aucune prise de position quant au statut juridique des pays, des territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. Les traits discontinus formés d'une succession de points ou de tirets sur les cartes représentent des frontières approximatives dont le tracé peut ne pas avoir fait l'objet d'un accord définitif.

La mention de firmes ou de produits commerciaux n'implique pas que ces firmes et produits commerciaux sont agréés ou recommandés par l'Organisation mondiale de la Santé de préférence à d'autres. Sauf erreur ou omission, une majuscule initiale indique qu'il s'agit d'un nom déposé.

Les opinions exprimées dans la présente publication n'engagent que leurs auteurs.

Le Centre international de Recherche sur le Cancer accueille favorablement les demandes d'autorisation visant à reproduire ou à traduire ses publications, en partie ou intégralement. Les demandes à cet effet – que ce soit pour la vente ou la distribution non commerciale – doivent être adressées au Service de Communication, Centre international de Recherche sur le Cancer, par courrier électronique adressé à publications@iarc.fr.

Images de couverture, de gauche à droite : vaccination d'un enfant en Afrique (Source : iStockphoto/Subman) ; tour du CIRC, située dans le huitième arrondissement de Lyon, France (Source : R. Dray/CIRC) ; technicienne de laboratoire observant au microscope confocal des protéines immunomarquées sur cellules fixées (Source : R. Dray/CIRC).

Cet ouvrage est également disponible en version électronique sur : <http://www.iarc.fr/fr/publications/books/iarc50>.

Catalogage à la source : Bibliothèque du CIRC

[International Agency for Research on Cancer: the first 50 years, 1965–2015. Français]
Centre international de Recherche sur le Cancer : les 50 premières années, 1965–2015 / Rodolfo Saracci et Christopher P. Wild

1. Organisations internationales – historique 2. Organisation mondiale de la Santé – historique 3. Commémorations et événements particuliers 4. Recherche biomédicale – historique 5. Tumeurs – prévention et lutte
I. Saracci, Rodolfo II. Wild, Christopher P.

Traduction de : International Agency for Research on Cancer: the first 50 years, 1965–2015

ISBN 978-92-832-0442-8

(Classification NLM : WA11)

Cet ouvrage est dédié à

Marika et Heather

qui partagent notre passion pour le Centre

SOMMAIRE

Préface	vi
A propos de cet ouvrage	vii
A propos des auteurs	viii
Remerciements	ix
Naissance du CIRC	10
1965 à 2015 : le CIRC, une institution unique pour un monde en mutation	44
Enseignement et formation à la recherche sur le cancer	70
Innovation dans les méthodes statistiques	88
Registres du cancer : une initiative mondiale	104
Profils, tendances et fardeau du cancer	120
Cancérogènes dans l'environnement humain	138
Nutrition, métabolisme et cancer	160
Du laboratoire à la population	180
Virus et vaccins	200
Dépistage et diagnostic précoce du cancer	222
CIRC : les 50 années à venir	236
Lectures complémentaires	248
Sources	249
Directeurs du CIRC et Présidents des Conseils	256
Ils sont la clé du succès de la recherche	258

PREFACE

Il y a 50 ans, sous la conduite du Président Charles de Gaulle, la France se fixait un objectif ambitieux en proposant la création d'un institut international du cancer sous l'égide de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS).

En l'espace d'un demi-siècle, le Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC) a transformé le visage de la recherche sur le cancer à travers l'implantation de registres du cancer dans le monde entier, mais aussi grâce à ses recherches épidémiologiques, ainsi qu'à son programme de formation et de soutien aux chercheurs. Il a également apporté des indications concrètes, indispensables aux activités de santé publique de l'OMS.

Cinquante ans après sa création, le CIRC est devenu une organisation de premier plan. Le nombre d'Etats participants à sa gouvernance est passé de cinq pays fondateurs à 24, et leur nombre ne cesse de croître.

Les activités du CIRC couvrent un vaste éventail de domaines de recherche qui éclairent les prises de décisions à l'échelle mondiale pour lutter contre le cancer.

Le CIRC occupe une position particulière au sein de l'OMS, car il est la seule agence OMS à conduire son propre programme de recherche et à assurer la diffusion de ses résultats dans le monde. Il jouit d'une reconnaissance internationale pour définir les priorités en matière de recherche sur le cancer et de prévention.

Je suis convaincue que le CIRC va poursuivre son développement et qu'il continuera d'aider l'OMS à intensifier ses efforts pour réduire le fardeau mondial du cancer.



Dr Margaret Chan

Directrice générale, Organisation mondiale de la Santé

A PROPOS DE CET OUVRAGE

Publié à l'occasion du cinquantième anniversaire de la création du Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC) par l'Assemblée mondiale de la Santé en mai 1965, cet ouvrage présente au lecteur la naissance et le développement du CIRC, ses grands thèmes de recherche et ses principales contributions dans le domaine des sciences et de la santé publique, au cours de ses 50 premières années d'activité.

Les deux premiers chapitres décrivent les événements qui ont conduit à la création du CIRC, ainsi que le contexte général sociétal et médical dans lequel il fonctionnait à l'époque et continue encore de fonctionner aujourd'hui. Les trois chapitres suivants soulignent ses principales contributions au développement d'outils et d'infrastructures dédiés à la recherche sur le cancer. Viennent ensuite six chapitres présentant ses principales réalisations en matière d'identification des causes de cancer et de prévention de la maladie. Enfin, un dernier chapitre analyse de quelle façon les principes et la vision qui ont guidé la stratégie du Centre par le passé sont plus que jamais d'actualité, en dépit d'évolutions importantes dans le domaine du cancer ces cinq dernières décennies, tant au plan clinique que fondamental. Le texte est étayé de citations extraites d'entretiens avec des personnalités marquantes de l'histoire du CIRC.

Cet ouvrage n'a pas vocation à présenter une histoire détaillée du Centre, comme celle que pourraient rédiger des historiens professionnels. Il ne s'agit pas non plus d'un historique de tous les thèmes de recherche spécifiques et activités connexes conduites par ses chercheurs depuis 50 ans. Nous devons d'ailleurs des excuses à ces derniers, qu'ils soient chercheurs débutants ou confirmés, ainsi qu'à l'ensemble des personnels d'appui du CIRC et aux milliers de collaborateurs à travers le monde qui ont fait du Centre ce qu'il est aujourd'hui, car la nature de cet ouvrage – sélectif au niveau des thèmes, peu technique et (pour cette raison) ne citant que quelques publications individuelles – ne rend pas compte de l'étendue et de l'importance de leur travail, qui est l'essence même du CIRC. Ce livre vise davantage à illustrer, à l'aide d'exemples, quelques-uns des résultats du Centre obtenus grâce à ses collaborations dans le monde entier. Le choix des exemples, ainsi que des citations extraites d'entretiens, relève de la seule responsabilité des auteurs.

A PROPOS DES AUTEURS



[Rodolfo Saracci](#) est arrivé au CIRC en 1976. Il a travaillé en tant qu'épidémiologiste dans l'Unité d'Epidémiologie et de Biostatistiques, avant de prendre la direction de l'Unité d'Epidémiologie analytique (1983–1995). Depuis 2009, il participe aux activités du Centre en qualité de Chercheur invité senior.



[Christopher P. Wild](#) a reçu une bourse postdoctorale du CIRC en 1984. Après avoir travaillé comme chercheur dans l'Unité des mécanismes de la cancérogenèse, il a dirigé l'Unité de Cancérogenèse environnementale (1994–1996). En 2009, il est revenu au CIRC en qualité de Directeur.

REMERCIEMENTS

La publication de cet ouvrage n'aurait pas été possible sans la précieuse contribution de nombreuses personnes.

Nos remerciements vont d'abord à tous ceux qui ont évoqué sans réserve leurs souvenirs et leurs points de vue sur les activités du CIRC et dont nous avons sélectionné quelques extraits : Vladimir Anisimov, Bruce Armstrong, Helmut Bartsch, Norman Breslow, Walter Davis, Nick Day, Jacques Estève, Andrew Hall, Nan Higginson, Manolis Kogevinas, Gilbert Lenoir, Julian Little, Tony McMichael, Ruggero Montesano, Nubia Muñoz, Max Parkin, Richard Peto, Thierry Philip, Keiji Saita, Rengaswamy Sankaranarayanan, Ann Shannon, Benedetto Terracini, Christian Trépo, Hiroshi Yamasaki, et David Zaridze. Ces entretiens seront présentés ailleurs de façon plus détaillée.

Parallèlement aux personnes interrogées qui ont travaillé au CIRC ou qui ont collaboré à ses recherches, nous avons également bénéficié de l'aide précieuse et des témoignages de Christophe et Geoffroy d'Astier de La Vigerie, François Blancpain, Francis et Jacques Latarjet. Les auteurs tiennent à remercier tout particulièrement Francis Latarjet pour leur avoir accordé l'autorisation de publier des photos de son père, Raymond Latarjet.

Nous tenons aussi à remercier tout spécialement George Klein pour avoir accepté de partager ses souvenirs concernant les réunions préparatoires à la création du Centre, auxquelles il avait participé avant de devenir membre du premier Conseil scientifique du CIRC, en septembre 1965.

Bruce Armstrong a eu la gentillesse de relire l'intégralité du texte et d'assurer ainsi une vérification externe de son contenu.

Pour leur aide dans la préparation de cet ouvrage, nous remercions également Freddie Bray, François Deloche, Roland Dray, Jacques Ferlay, Susan Haver-Legros, Reetta Holmila, Isabelle Soerjomataram et Véronique Terrasse.

Nous sommes également reconnaissants aux membres de l'équipe de publication du CIRC pour leur soutien permanent et compétent, ainsi que pour leur collaboration amicale : Natacha Blavoyer (assistante de production), Jessica Cox (correctrice), Sarah Dunbar-Khelifi (assistante de publication), Nicolas Gaudin (directeur de la publication), Teresa Lee (gestionnaire des connaissances), Sylvia Lesage (assistante de publication), Karen Müller (rédactrice anglophone) et Sylvie Calmels-Rouffet (traductrice).

Enfin, la conception graphique et la mise en page ont été réalisées par l'entreprise Messaggio qui a assuré la présentation soignée de cet ouvrage.

